

122

Шлюб  
Синагога,  
м.Кременець,  
1915 р.

122

Фонд 484  
Серія 1  
Тернопільської області  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3

17 Книга  
Роз'яснювального комітету Губернського управління  
Кременецького повіту  
№ 354  
355  
к.ч. 1915 р.

**Державний архів  
Тернопільської області**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3  
Тернопільської області  
Фонд 484 Серія 1



ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці  
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 220

Книга записів про шлюби  
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту  
(сучасного Кременецького району) за 1915 рік

Крайні дати:  
1915 р.

На 38 арк.

Зберігати: постійно



50

# КНИГА

для записки сочетанія браковъ между евреями

Кременецкаго общества

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1915 годъ.











Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обруче- нія и бракосоче- танія (хипу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ- анскій.	Еврей- скій.		
				Инварь			
1.	25	24	Раввинамъ	№		по брачной записи на 48р.	<p>Холодиль, Алексей</p> <p>карий и мушановъ,</p> <p>Хуна Мошкова</p> <p>Стрель</p> <p>вступилъ въ бракъ съ</p> <p>Сакунъ Франк</p> <p>с Дубинцо</p> <p>Рейзю Моисовичъ</p> <p>Германъ</p> <p>изъ Александры А.</p>

סדר	כמה שנים		סדר
	א	ב	
	2	25	24



ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

אלק שני סן נשואין

מספר היריבות	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום והודש התחנה		כתבים הנקשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה היינו כתובות, והתחייבות, על איוה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אשה	הבעל		יחודי	יוני		

менно съ кѣмъ  
детъ въ бракъ  
имена и состо-  
е родителей.

Олексей

Ивановъ

Монковъ

Тресъ

Александръ

Франъ

Давидъ

Илимовичъ

Германъ

Олександръ

2	25	24	ה'תקנ"ד	20	יום ה' וחדש אלול	כ"ה מסר התתן (התחנה) ודמי ה' אלף	בית מדרש מאירקטא
							ה'תקנ"ד
							נשא כהן קטן, ב"ר
							י"ה (וי"ה א"ב)
							א"ר המאה
							רנ"ה ב' אל"ה
							כ"ה
							ג'ל







ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק שני מן נשואין

מספר היתנות	כמה שנים		מי היה מסדד הקידושין תחת הוצאה	יום והודש החתונה		כתבים הנקשרים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יוני	יחודי		

ביתר חסדך שאגמך איוו פאנסאל אגיס פרא  
 בזה מאת אצנתו אודוב לקורח היצים מול  
 ויקלטו אל נשואין פנת לזה וקבל 2

הרב בנימין

הרב איוו

הרב איוו



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ образъ обруче- нiя и бракосоче- танiя (хипу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.		
				9	Брава		
3	26	41	Раввинъ	20		въ брачной записи на 48 р.	<p>Вдовъ ир. и.</p> <p>Мельницъ</p> <p>Тихомиръ Ширелев</p> <p>"/. Рожницъ/.</p> <p>Рожницъ</p> <p>ветурилъ во вѣнчанъ</p> <p>такимъ бракъ</p> <p>съ Довице</p> <p>Сурокъ Лейбовичъ</p> <p>Сосисовъ</p> <p>ир. 2. Ровно.</p>

סמך הוללות	סמך שנים	
	א	ב
	3	26 41



הלך שני סך נשואין

מספר התחנות	כמה שנים		מי היה מסר הקידושין תחת החופה	יום וחדש התחנה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה וסה מעמדם
	א	ב		י	י		
3	26	41	הריקל פריד	20	כ"ג אסר תתק"ל ושלח הקדושין דמי 48	כאמן גאר זלניץ	<p>© נחם ס' זלניץ</p> <p>רוזנוב</p> <p>נשא בחוק"ק, נשא</p> <p>גרה וויסמל</p> <p>את הבמלח</p> <p>לרה ס' לוי</p> <p>סווסקיס</p> <p>מראווא</p>



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ образъ обруче- нiя и бракосоче- танiя (хипу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.		

1915: мартъ 1915. Сынъ одобряетъ, что въ текстѣ иже Законъ у насъ въ сиротъ  
Дитя только брачный актъ № 1. Въ акте № 3 читать фамилію  
женца Рожковъ.

Раввинъ *И. Шпирманъ*

*Исидоръ Дубовицкій* (Синдронъ)  
*Израиль* (Кавасинъ)

ספר הזיווג	כמה שנים	
	א	ב







Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хицу)	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврей-скій.		
				Мартъ			
4	34	68	Раввинъ	3.	Подражной записки на Чвр.	Родовъ, Лобачевскій и царица, Еврейскъ Момиковъ Бергеръ Бонже Карановъ вступилъ во второй законный бракъ съ Довицено Дена-Мамковъ Мсеръ-Берковичъ Клейманъ.	

ספר הזנות	כמה שנים	
	ה א פ	ה ב ע
	4	34 68







Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обруче- нiя и бракосоче- танiя (хипу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христi- анскій.	Еврей- скій.		
5	27	24	Радвинтайт	6	Мартъ	По брачной записи на 48 р.	Холо ситъ, шиматинъ и. Олевскъ, Еврейская улица, Алексей Мордковичъ Лави съ ветуриды въ первый заключенный бракъ съ Гювицеръ Гитиля Бершиновъ Мордковичъ Илья П. Пременица

ספר התקנה	כמה שנים	
	ה	ה
5	27	24







Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обруче- нія и бракосоче- танія (хину)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ- анскій.	Еврей- скій.		
				Мартъ			
6	37	37	Фавининъ	6		<p>это брачная записи на 48р.</p> <p>Колоотъ, Цудовскій ищущинъ, Шушинъ-Борухъ Гинхасовицъ Кришери анъ ветуривъ в первый заказный бракъ съ Говинцею Шушинцею Го- си оровной Розенштейнъ изъ Крешену 4.</p>	

מספר הנישואים	מספר הנישואים	
	ג	ל
6	37	37



ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק — למנין היונים.

חלק שני מן נשואין

ספר החתונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי הסה בעלי הנשואין. תשם אבי הבעל והאשה וסה מעמדם
	א	ב		י	י		
				טו"א			
	6	37	מרת רחל	6		כ"ג אדר חמשת ימים 48 שש שלשום זרוב	המחור 1861-1871
							1871-1872
							קרוואר מא
							ישא באלקש, כבת אשה (ושהא
							אח החתונה
							4000
							ראובן
							ש"ה

съ камъ  
въ бракъ  
а и состо-  
ителей.

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри

Добри







חלק שני מן נשואין						
מספר התנ"ך	כמה שנים		מי היה מסור הקידושין תורת התופה	יום וחדש החתונה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו וזמי היו העדים	מי חמה בעלי הנשואין. תשם אבי הבעל והאשה וסה מעסדם
	אשה	אב				
					<p>בשנת ה'תק"ל בארץ ארץ ישראל אדם כזה                      קדם באין אמת לחיוב גמורה כלפי ה'תק"ל                      קצורנו שלשה יומין בהואה לבן ז'                      ה'תק"ל ב'תק"ל</p> <p>הבסאוק                      ור' אגני 9</p>	



6. Книга для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1915 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обруче- нiя и бракосоче- танiя (хипу)	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христi- анскій.	Еврей- скій.		
7	23	23	Радвинский	19.	Св. Писанiе	<p>Холо ситъ, итца аинт и Берестекки, Рубинек ало ундрф, Рубин-Миса Иксевъ Перитутъ вступивъ въ первый законный бракъ съ Дювицею Детеръ-Маликомъ Абраамъ-Иксевскіи Мейнсеръ ит а. Герошувъ</p>	

ספר הזוגות	ספר שנים	
	א	ב
	23	23











חלק שני סן נשואין

מספר התרונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש התרונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התרונה דיינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין, ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	תא	ח		יוני	יולי		

זכר חסדך המאריך ימים  
 היה בארץ ארמון אהודג לבית חכם  
 היתב ארליו אק חסדך אמת, כגה ראח  
 וקגל /  
 הרי בוצע  
 גכא /  
 אש /



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
				Мас			
8	25	28	Гавваиман	13.		<p>Эта брачная записана въ 1887</p> <p>Хана съ, Рами.</p> <p>Савкинъ и м. мамини,</p> <p>Дубинскіе и м. уада,</p> <p>Мишман Мендлехъ</p> <p>Исеру</p> <p>вступилъ въ перв.</p> <p>бракъ законный бракъ</p> <p>от Дн. вичен</p> <p>Диноро Исие и м.</p> <p>Борусовна</p> <p>Онае Со и м.</p> <p>и м. Шурена</p>	

צדקת	שנים	
	א	ב
	8	25
	28	







Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершаетъ образъ обруче- нія и бракосоче- тания (хиту)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.		
				М а я			
9	20	23	Раввинаимъ	14		<p>въ брачной записи на 48р</p> <p>Холо еимъ, Кре- меатуринъ? итд аминъ</p> <p>Антанъ Шейсасовъ</p> <p>Харайнъ</p> <p>Вотурникъ в парбей</p> <p>Саксонскій бракъ</p> <p>и др свидет.</p> <p>Диглеръ Шейсасовъ</p> <p>кон?</p> <p>Минусъ</p> <p>Шейсасовъ</p>	

מספר הזוגות	מספר הנשים	
	נ	נ
9	20	23







Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хату)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10	23	23	Фавинтай	15.	Мая	По брачной записки от 4/8 р	Хана сир, Вили. невестин? материн, Шимонъ Корнушовъ Мовшета, ветурикъ въ пар. сир законной? бракъ отъ Швингера Телеса Лосеровъ Харсана Миръ Кривошуръ А.

צדקת	כמה שנים	
	נ	פ
	10	20
		23



חלק שני מן נשואין

מסר הדעות	כמה שנים		מי היה מסוד הקידושין תחת החופה	יום ודורש החתונה		כתבים הנקשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, ע איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אשה	בעל		יוני	יולי		
10	23.	23.	הרב ר' שמואל	15		ב"ר הרב ר' שלמה ז"ל 48 ש"ב	הסמך מוונגן וויין שמואל ב"ר אברהם מאונגן
							ר' שמואל ז"ל, כ"ת גשה וישראל את הקמחה היה נ"ו ב"ר יוסף חרסן א"ת

Волын, Губ. Тий.  
Волын, Губ. Тий.







ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק שני סגן נשואין

מספר התחנות	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת הדאפה	יום ורדוש התחנה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה היינו כתובות, והתחייבות, על איוה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אביו הבעל והאשה ומה מעמדם
	חמש	שש		יוני	יולי		
						<p>קלע וסדה בעלמא יורה ו/א ליספסמ</p> <p>בזה באנו אנוני ארדוג לבורה חקנים הו</p> <p>וללא סקורטא סלה נשואין כזה ראה</p> <p>בא ע</p> <p>הרב נועמעל</p> <p>גמא</p> <p>ויאוי</p>	



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу)	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.		
11.	24	25	Раввинъ Аит	12	Еврейскій	По брачной записки 4 в. и др.	<p>Колосъ, Лукин-скій ит. д. ит. д.,</p> <p>А. Вури. Нова</p> <p>Теримовичъ</p> <p>Жафранъ ит. д.</p> <p>Кофманъ</p> <p>Ветуринъ ит. д.</p> <p>Вый законный бракъ съ Швигеръ</p> <p>Басю Вословъ.</p> <p>Литовскій Мабн.</p> <p>и ит. д. ит. д.</p> <p>Зиданова.</p>

СВЯТЫЙ ПИРА

4 24











ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

הלך שני מן נשואין

מספר התענית	כמה ימים		מי היה מסדר הקידושין תחת הדופה	יום וחודש התענית		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין כשעת התענית היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אשה	הבעל		יחודי	יוני		
						<p>הנה מסה כראש ליום אלמנה לנסוק</p> <p>כזה כמא אמתה וזוהו לפרו יוש הים</p> <p>אלמנה יק סך וקצ אמת אכורח יולי</p> <p>לא ח 17</p> <p>כרם כה יק</p> <p>גכא</p> <p>ווא</p>	

но съ кѣмъ въ бракѣ ена и состо- адителей.

Handwritten text on the left margin.



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обруче- нiя и бракосоче- танiя (хицу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состо- янiе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ- анскiй.	Еврей- скiй.		
12	32	56	Раввинъ	11		<p>свѣдѣнiя</p> <p>Вдовъ, итшанинъ</p> <p>Винницкаго уездъ</p> <p>и Яковъ</p> <p>Алексъ Давидовъ</p> <p>свѣдѣнiя записки на 24<sup>а</sup></p> <p>Кеременинъ</p> <p>ветурико въ Анто- ной законной формѣ</p> <p>со / разведенiем /</p> <p>Будова, Виннивецъ.</p> <p>Кто итшанинъ</p> <p>Еврейскiй Германъ</p> <p>и Яковъ</p> <p>по ея первому мужу</p> <p>и по ея второму мужу</p>	

סדר	סמך	
	א	ב
12	32	56



הלך שני מן נשואין					כתיבם הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחנה היינו כתובות, והתחייבות, על איוה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין, ושם אבי הכעל והאשה ומה מעמדם
מספר התחנה	כמה ימים		מי היה מסוד הקידושין תחת החופה	יום וחודש התחנה		
	א	ב		י"ב	י"ד	
						ה'אלף ג'זר וא'אלו מחוד אל'נ'ט'ר אל'ג ט' ג'ג פ'אל'פ'ט'ר כ'ג ז'ר המ'אל'פ'ט'ר ז'ט' 211 ט'ט' 11 י'ב'ט' י'פ'ט' 2 32 55 אל'ג מ'א'פ'ט'ר פ'ב'ר אל'ה ז'ט'ר מ'א'פ'ט' ז'ט'ר המ'אל'פ'ט'ר מ'א'פ'ט'ר ט'ט' ה'ז'ט' מ'א'פ'ט'ר מ'א'פ'ט'ר המ'אל'פ'ט'ר ג'ט' י'ב'ט' י'פ'ט' מ'א'פ'ט'ר







הלך שני סך נשואין

מספר הנישואין	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום והרענה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעל הנשואין, ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אשה	בעל		יורדי	יבני		
				14	14/10		הגרונין וכו' וכו'
			14			כס נזיר חמא/והה 48 טע	הבטערי מ' פתח לויסלנד
	13	22	25				18/11
							11/11
							11/11



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
				свѣдѣн			
14	23	26	Раввинъ	15		по формѣ записки № 48.	<p>Колетъ, Лешковскій и т. д. аминь,</p> <p>Нахманъ и брашовскій</p> <p>Бѣру</p> <p>вступилъ въ первый законный бракъ съ Анной Сурово Сурово Мойшевой</p> <p>Гинель</p> <p>сын и. Аннолф.</p>

מספר הנישואים	שם הנישואים	
	א	ב
14	23	26















